

母烦恼。

buồn rầu *t* 郁闷, 烦闷, 烦恼: mặt buồn rầu
一脸郁闷

buồn rười rượi=buồn rượi

buồn rượi *t* 愁眉不展: Chắc có chuyện không
hay, trông ai cũng buồn rượi. 肯定有什么
不好的事, 个个都愁眉不展。

buồn tẻ *t* 乏味, 没趣: Buổi sinh hoạt câu lạc
bộ thật buồn tẻ. 俱乐部的活动实在乏味。

buồn teo *t* 凄凉, 凄惨: cảnh buồn teo 景色凄
凉

buồn tênh *t* 惆怅: lòng buồn tênh 心里惆怅

buồn thảm *t* 凄惨, 凄切, 悲惨: cuộc đời buồn
thảm 悲惨人生

buồn thiu *t* 闷闷不乐, 郁郁寡欢, 郁闷: Lúc
đi thi hồ hởi, lúc về thì buồn thiu. 去时高
高兴兴, 回来闷闷不乐。

buồn thiu=buồn thiu

buồn thiu buồn thiu 很郁闷

buồn tình *t* 无聊: Ngồi không buồn tình cảm
tờ báo đọc. 闲坐无聊拿张报纸来看。

buồn tủi *t* 羞愧, 愧恨, 愧疚: giọt lệ buồn tủi
愧恨的泪水

buồn xo=buồn thiu

buông *đg* ①放下, 放手, 放开: buông đĩa
đứng dậy 放下筷子站起来 ②垂下, 垂
放: màn đêm buông xuống 夜幕降下; tóc
buông xoã 头发下垂 ③ (钟声) 响起, 回荡:
Chuông chùa buông từng tiếng một. 寺庙
的钟声阵阵回荡。④垂钓; 撒网: buông
lưới đánh cá 撒网钓鱼

buông bờ *đg* 离岸, 起航

buông câu *đg* 下钓, 下饵

buông khơi *đg* ①远航 ②释放

buông lao *đg* 掷标枪

buông lỏng *đg* 放松, 松懈: buông lỏng nội
qui kỉ luật 放松对守则、纪律的要求

buông lơi *đg* 放松, 放纵: không được buông
lơi cảnh giác 不能放松警惕; buông lơi

mình vào cờ bạc 放纵自己去赌博

buông lời *đg* 放言, 放话, 说出

buông lung *t* 放纵, 放肆: cứ chi buông lung
行为放纵

buông màn *đg* ①落幕, 下幕 ②结束, 落下帷
幕: Tân bi kịch đã buông màn. 悲剧已经
落幕。

buông miệng *đg* 放言, 说出

buông quăng bỏ vãi 马虎 (行事), 胡乱 (行
事): làm ăn buông quăng bỏ vãi 胡乱经营

buông rông thả dãi 放任, 放纵: Không nên
vì thương con mà buông rông thả dãi,
muốn làm gì thì làm. 不要因为爱孩子,
就放任其随心所欲。

buông tên *đg* 放箭, 射箭

buông tha *đg* 放开, 放过: Quyết không buông
tha kẻ đã gây bao nhiêu đau khổ cho mình.
绝不放过给自己带来无数痛苦的家伙。
Sự khổ khó không chịu buông tha hắn. 贫
困缠着他。

buông thả *đg* 释放, 解放, 自由: lối sống buông
thả 自由生活; tự buông thả mình 解放自己

buông thõng *đg* ①垂下, 吊, 耷拉: ngồi buông
thõng hai chân 吊着腿坐着 ②生硬地说: trả
lời buông thõng 生硬地回答

buông trôi *đg* 放任, 撒手不管: Không nên
buông trôi việc học hành của cán bộ trẻ.
不应该撒手不管年轻干部的学习。

buông tuồng *t* 放纵, 放荡, 放肆: sống buông
tuồng 生活放荡

buông xõng *đg* 生硬地说: Bực mình, buông
xõng một câu. 生气了, 蹦出一句硬话
来。

buông xuôi *đg* 放弃, 放任: Còn cứu vớt được,
chớ vội buông xuôi như thế. 还可以挽救,
不要这么急着放弃。

buồng, *d* 房, 室, 舱: buồng ngủ 卧室; buồng
đốt của máy nổ 发动机燃烧室

buồng, *d* ①串, 梳: buồng chuối 一梳香蕉;